

# ATTENTION SERVICE TECHNICIAN/ENGINEER

---

## Installation Technical Advisory

### Katun Drum Unit/Cartridge

for use in Canon NP-6012/6112/6212/6312/  
6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 Copiers

Katun PN: 15016498 & 15019833 • OEM PNs: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### **IMPORTANT**

To ensure optimum performance, it is important to perform the OEM recommended installation procedures when installing this Katun DU/C (Note: this procedure only applies to machines not equipped with the automatic indicator for drum unit replacement).

Before performing these procedures, confirm that the Copy Density Correction Dial (VR107) is centered within its adjustment range (density correction dial is visible on the lower left side of the front upper cover when the machines top unit/clamshell is open).

Prior to installing the new drum unit in the machine, record the PRIMARY and IP\_OFST values on a separate piece of paper from the label attached to the new drum unit.

Access the Installation/drum unit replacement mode (U7) of the user mode by pressing the Exposure Mode Select/AE key for 4 seconds or more until "U1" is visible in the copy count/ratio display. Press the -/+ keys until "U7" is displayed.

#### **Input Primary Application Voltage and IP\_OFST Current Correction Values**

1. Access U7 user mode.
2. Press the Copy Start key. The display will show 71 to indicate the PRIMARY adjustment mode has started.
3. Input the PRIMARY value recorded from the label attached to the drum unit using the -/+ keys. During this adjustment, the left side of the display will show "1".
4. Press the Copy Start key to enter the PRIMARY value. The display will now show 72 to indicate the IP\_OFST adjustment mode has started.
5. Input the IP\_OFST value recorded from the label attached to the drum unit using the -/+ keys. During this adjustment, the left side of the display will show "1".
6. Press the Copy Start key to enter the IP\_OFST value. The display will now show 73.
7. Press the Copy Start key to start the Automatic drum sensitivity adjustment and toner stirring operation (about 1 min.).  
Note: NP-6512/6612/7130/7130F machines will display 74 in the copy count/ratio display. Proceed to step 8.
8. Press the Copy Start key to start the Automatic drum sensitivity adjustment and toner stirring operation (about 1 min.).
9. The copy count/ratio display will indicate "1" when the machine finishes the Installation/drum unit replacement mode.

Optimize gray scale density and background by fine tuning the Copy Density Correction Dial (VR107).

**NOTE:** If these OEM recommended installation procedures do not provide acceptable copy quality results, refer to the Image Adjustment Basic Procedure in the Canon Service Handbook and/or refer to the Adjusting the scanning lamp intensity and AE Adjustment procedures in the Canon Service Handbook.

# ATENCIÓN INGENIEROS/TÉCNICOS DE SERVICIO

---

## Publicaciones técnicas de instalación

### Unidad de tambor/cartucho Katun

para uso en copiadoras Canon NP-6012/6112/6212/  
6312/6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 Copiadoras

Ref. Katun: 15016498 y 15019833 • Ref. OEM: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### **IMPORTANTE**

Para conseguir un rendimiento óptimo, es importante realizar los procedimientos de instalación recomendados por el OEM durante la instalación de esta DUC Katun (Nota: este procedimiento solamente corresponde a las máquinas que no están equipadas con el indicador automático de reemplazo de unidad de tambor).

Ante de realizar estos procedimientos, confirme que el selector de corrección de densidad (Copy Density Corrector) (VR107) esté ajustado al valor medio (el selector de corrección de densidad puede verse en el extremo inferior izquierdo de la tapa superior delantera cuando la unidad superior de la máquina está abierta).

Antes de instalar la nueva unidad de tambor en la máquina, anote en un papel los valores de PRIMARY y IP\_OFST ubicados en la etiqueta de dicha unidad.

Acceda al modo de instalación/reemplazo de la unidad de tambor (U7) del modo del usuario presionando la tecla Exposure Mode Select/AE durante 4 segundos o más, hasta que aparezca "U1" en el indicador de número/porcentaje de copias. Presione las teclas -/+ hasta que aparezca "U7".

#### **Introduzca los valores de corrección de la tensión principal de aplicación y de IP\_OFST**

1. Acceda al modo del usuario U7.
2. Presione la tecla Copy Start. En la pantalla aparecerá el número 71, lo que indica que se ha iniciado el modo de ajuste PRIMARY.
3. Introduzca el valor para PRIMARY que copió de la etiqueta de la unidad de tambor. Para ello utilice las teclas -/+. Durante este ajuste, se mostrará " , " en el lado izquierdo de la pantalla.
4. Presione la tecla Copy Start para introducir el valor de PRIMARY. En la pantalla aparecerá el número 72, lo que indica que se ha iniciado el modo de ajuste IP\_OFST.
5. Introduzca el valor para IP\_OFST que copió de la etiqueta de la unidad de tambor. Para ello, utilice las teclas -/+. Durante este ajuste, se mostrará " , " en el lado izquierdo de la pantalla.
6. Presione la tecla Copy Start para introducir el valor de IP\_OFST. Ahora la pantalla indicará 73.
7. Presione la tecla Copy Start para iniciar el ajuste automático de la sensibilidad del tambor y la operación de agitación del toner (aproximadamente 1 minuto).  
Nota: En las máquinas NP-6512/6612/7130/7130F se mostrará el número 74 en el indicador de número/porcentaje de copias. Continúe con el paso 8.
8. Presione la tecla Copy Start para iniciar el ajuste automático de la sensibilidad del tambor y la operación de agitación del toner (aproximadamente 1 minuto).
9. En el indicador de número/porcentaje de copias aparecerá "1" cuando la máquina haya terminado con el modo de instalación/reemplazo de la unidad de tambor.

Optimice la densidad de la escala de grises y del fondo ajustando el selector Copy Density Correction (VR107).

**NOTA:** Si estos procedimientos de instalación recomendados por el OEM no proporcionan una calidad de copiado aceptable, consulte el procedimiento básico de ajuste de la imagen (Image Adjustment Basic Procedure) del manual de servicio de Canon y/o consulte los procedimientos de ajuste de la intensidad de la lámpara del escáner (Adjusting the scanning lamp intensity) y de ajuste de AE (AE Adjustment) en el manual de servicio de Canon.

---

# ACHTUNG SERVICETECHNIKER

---

## Technisches Rundschreiben Katuns Trommeleinheiten/Kartuschen zum Einsatz in Maschinen der Modellreihen NP-6012/6112/6212/6312/6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 von Canon

Katun-Art.-Nr.: 15016498 & 15019833 • OEM-Art.-Nr.: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### WICHTIG

Zur Sicherstellung einer optimalen Leistungsfähigkeit ist es wichtig, bei der Installation dieser Katun-Trommeleinheit/Kartusche die vom OEM-Hersteller empfohlenen Installationsverfahren durchzuführen. (Zu beachten: Dieses Verfahren findet nur bei Maschinen Anwendung, die nicht mit der automatischen Anzeige für den Ersatz der Trommeleinheit ausgerüstet sind.)

Vor Durchführung dieses Verfahrens stellen Sie sicher, dass die Copy Density Correction Dial (VR107) (Korrekturskala für die Kopier-Flächendeckung) sich in Mittelstellung befindet (der Einstellregler ist auf der unteren linken Seite der vorderen oberen Abdeckung zu sehen, wenn die obere Einheit geöffnet ist).

Vor Installation der neuen Trommeleinheit in die Maschine, die PRIMARY- und IP\_OFST-Werte vom Label, das auf der neuen Trommeleinheit angebracht ist, auf ein anderes Blatt Papier übertragen.

Stellen Sie im Benutzermodus den Installations-/Trommeleinheit-Ersatzmodus (U7) ein, indem Sie die Exposure Mode Select/AE (Belichtungsmodus wählen/AE)-Taste mindestens 4 Sekunden lang drücken, bis „U1“ im Kopierzähler/Verhältnisdisplay sichtbar ist. Drücken Sie die +/--Tasten, bis „U7“ angezeigt wird.

### **Eingabe „Primary Application Voltage“ und „IP\_OFST Current Correction Values“**

1. Zugriff auf U7-User Mode (Benutzermodus).
2. Drücken Sie die Kopierstart-Taste. Das Display zeigt 71 an, um anzugeben, dass die PRIMARY (PRIMÄR)-Einstellung begonnen wurde.
3. Die auf dem auf der Trommeleinheit angebrachten Label angegebenen PRIMARY (PRIMÄR)-Werte mit den +/- -Tasten eingeben. Während dieser Einstellung wird auf der linken Seite des Displays „ , “ angezeigt.
4. Drücken Sie die Kopierstart-Taste, um die PRIMARY-Werte abzuspeichern. Das Display zeigt jetzt 72 an, um anzugeben, dass die IP\_OFST-Einstellung begonnen wurde.
5. Die auf dem auf der Trommeleinheit angebrachten Label angegebenen IP-OFST-Werte mit den +/- -Tasten eingeben. Während dieser Einstellung wird auf der linken Seite des Displays „ , “ angezeigt.
6. Drücken Sie die Kopierstart-Taste, um die IP\_OFST-Werte abzuspeichern. Das Display zeigt nun 73 an.
7. Drücken Sie die Kopierstart-Taste, um die automatische Trommel-Empfindlichkeitseinstellung und den Toner-Mischvorgang (ca. 1 min) zu beginnen.  
Hinweis: Maschinen der Modellreihen NP-6512/6612/7130/7130F zeigen 74 im Kopierzähler/Verhältnisdisplay an.  
Weiter zu Schritt 8.
8. Drücken Sie die Kopierstart-Taste, um die automatische Trommel-Empfindlichkeitseinstellung und den Toner-Mischvorgang (ca. 1 min) zu beginnen.
9. Das Kopierzähler/Verhältnisdisplay zeigt „1“ an, wenn die Maschine den Installations-/Trommeleinheitersatzmodus beendet hat.

Grauskala-Flächendeckung und Hintergrund optimieren, indem die Copy Density Correction Dial (VR107) justiert wird.

**ZU BEACHTEN:** Wenn diese vom OEM-Hersteller empfohlenen Verfahren keine akzeptablen Kopierergergebnisse bieten, schauen Sie bitte unter Image Adjustment Basic Procedure (Bildeinstellung-Grundeinstellung) im Canon-Servicehandbuch nach und/oder sehen Sie unter Adjusting the scanning lamp intensity (Einstellung der Intensität der Scanlampe) und AE Adjustment procedure (AE-Einstellungsverfahren) im Canon-Servicehandbuch nach.

---

# À L'ATTENTION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS DE SERVICE APRÈS-VENTE

---

## Note technique d'installation Cartouche / Unité de tambour Katun

pour Canon NP-6012/6112/6212/6312/6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 Copieurs

Réf. Katun: 15016498 et 15019833 • Réf. OEM: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### IMPORTANT

Pour assurer des performances optimales, il est important d'effectuer les procédures d'installation OEM recommandées lors de l'installation de cette unité / cartouche de tambour Katun. (Remarque : cette procédure s'applique uniquement aux machines non équipées de l'indicateur automatique de remplacement de l'unité de tambour.)

Avant d'effectuer ces procédures, vérifiez si le cadran de correction de densité de copie (VR107) est centré dans la plage de réglage (ce cadran est visible du côté inférieur gauche du couvercle avant supérieur lorsque la partie supérieure / double coque de la machine est ouverte).

Avant d'installer le nouveau tambour dans la machine, notez sur une feuille à part les valeurs PRIMARY et IP\_OFST indiquées sur l'étiquette du tambour neuf.

Accédez au mode Installation / Remplacement du tambour (U7) du mode utilisateur en appuyant sur la touche de sélection du mode d'exposition Exposure Mode Select/AE pendant 4 secondes ou plus, jusqu'à l'apparition de « U1 » au niveau de l'affichage du nombre / rapport des copies. Appuyez sur les touches +/- jusqu'à l'affichage de « U7 ».

### **Entrée des valeurs de tension d'application principale et de correction du courant IP\_OFST**

1. Accédez au mode utilisateur U7.
2. Appuyez sur la touche de lancement de copie. Le nombre 71 s'affiche pour indiquer que le mode de réglage PRINCIPAL a démarré.
3. Utilisez les touches +/- pour entrer la valeur principale PRIMARY précédemment repérée sur l'étiquette du tambour. Lors de ce réglage, le côté gauche de l'affichage indique " , ".
4. Appuyez sur la touche de lancement de copie pour saisir la valeur principale PRIMARY. Le nombre 72 s'affiche pour indiquer que le mode de réglage IP\_OFST a démarré.
5. Utilisez les touches +/- pour entrer la valeur IP\_OFST précédemment repérée sur l'étiquette du tambour. Lors de ce réglage, le côté gauche de l'affichage indique " , ".
6. Appuyez sur la touche de lancement de copie pour saisir la valeur IP\_OFST. L'affichage indique désormais 73.
7. Appuyez sur la touche de lancement de copie pour déclencher le réglage automatique de sensibilité du tambour et le mélange de toner (environ une minute).  
N. B. : les machines NP-6512/6612/7130/7130F indiquent 74 au niveau de l'affichage du nombre / rapport des copies. Passez au point 8.
8. Appuyez sur la touche de lancement de copie pour déclencher le réglage automatique de sensibilité du tambour et le mélange de toner (environ une minute).
9. L'affichage du nombre / rapport des copies indique « 1 » lorsque la machine sort du mode d'installation / remplacement du tambour.

Optimisez l'arrière plan et la densité d'échelle de gris en affinant le réglage du cadran de correction de la densité des copies (VR107).

N. B. : si ces procédures d'installation recommandées par l'OEM ne permettent pas d'obtenir une qualité de copie satisfaisante, référez-vous à la procédure de base de réglage de l'image du manuel d'entretien Canon et / ou aux rubriques sur le réglage de l'intensité de la lampe de numérisation ou sur le réglage AE du même manuel.

---

# ALL'ATTENZIONE DEL PERSONALE TECNICO

---

## Bollettino tecnico d'installazione

### Unità tamburo Katun

per uso in Canon NP-6012/6112/6212/6312/  
6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 Copiatrici

Codice Katun: 15016498 e 15019833 • Codici OEM: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### **IMPORTANTE**

Per ottenere prestazioni ottimali, durante l'installazione di questa unità tamburo Katun è importante eseguire le procedure OEM consigliate per l'installazione (Nota: questa procedura vale solo nei casi in cui le macchine non siano provviste dell'indicatore automatico per la sostituzione dell'unità tamburo).

Prima di effettuare queste procedure, verificare che l'indicatore di correzione della densità di copia (Copy Density Correction Dial) (VR107) sia al centro della scala di regolazione (l'indicatore di correzione della densità è visibile sul lato inferiore sinistro della sezione superiore, quando la macchina è aperta).

Prima di installare la nuova unità tamburo nella macchina, annotare a parte su un foglio di carta i valori PRIMARIO (PRIMARY) e IP\_OFST, copiandoli dalla targhetta posta sulla nuova unità.

Accedere alla modalità di installazione/sostituzione unità tamburo (Installation/drum unit replacement) (U7) della modalità utente, mantenendo premuto per 4 o più secondi il tasto di selezione della modalità di esposizione/AE (Exposure Mode Select/AE), finché sul display di conteggio copie/rapporto non appare "U1". Premere i tasti +/- finché non appare "U7".

### **Inserimento del valore di correzione della tensione di carica "Primary" e del valore di correzione IP\_OFST**

1. Accedere alla modalità utente U7.
2. Premere il tasto di avvio copia (Copy Start). Sul display apparirà 71 ad indicare l'avvio della modalità di regolazione PRIMARY.
3. Immettere il valore PRIMARY annotato in precedenza e rilevato dalla targhetta posta sull'unità tamburo, servendosi dei tasti +/-.  
Durante la regolazione, sulla parte sinistra del display apparirà " , " .
4. Premere il tasto di avvio copia (Copy Start) per immettere il valore PRIMARY. Sul display apparirà 72 per indicare l'avvio della modalità di regolazione IP\_OFST.
5. Immettere il valore IP\_OFST annotato dalla targhetta affissa all'unità tamburo, servendosi dei tasti +/- . Durante la regolazione, sulla parte sinistra del display appare " , " .
6. Premere il tasto di avvio copia (Copy Start) per immettere il valore IP\_OFST. Sul display appare 73.
7. Premere il tasto di avvio copia (Copy Start) per avviare in automatico la regolazione della sensibilità del tamburo ed un'operazione automatica della distribuzione del toner (1 minuto circa).  
Nota: sulle macchine NP-6512/6612/7130/7130F appare 74 sul display di conteggio copie/rapporto. Passare alla fase 8.
8. Premere il tasto di avvio copia (Copy Start) per avviare in automatico la regolazione della sensibilità del tamburo ed un'operazione automatica della distribuzione del toner (1 minuto circa)
9. Quando la macchina termina la modalità di installazione/sostituzione unità tamburo (Installation/drum unit replacement mode), sul display di conteggio copie/rapporto appare " 1 " .

Ottimizzare la densità della scala dei grigi e dello sfondo con la messa a punto dell'indicatore della densità di copia (Copy Density Correction Dial) (VR107).

**NOTE:** se dopo queste procedure OEM consigliate per l'installazione la qualità della copia non è accettabile, consultare la sezione relativa alla procedura di base della regolazione dell'immagine (Image Adjustment Basic Procedure) del Manuale di servizio Canon (Canon Service Handbook) e/o fare riferimento alla sezione che tratta della regolazione dell'intensità della lampada di scansione (Adjusting the scanning lamp intensity) e alle procedure di regolazione AE (AE Adjustment) del Manuale di servizio Canon (Canon Service Handbook).

---

# ATENÇÃO TÉCNICOS DE MANUTENÇÃO/ENGENHEIROS

---

## Conselhos técnicos sobre a instalação Unidade fotorreceptora Katun para uso em Canon NP-6012/6112/ 6212/6312/6412/6512/6612/7130, C-120/122/130 Copiadoras

Ref. Katun: 15016498 e 15019833 • Refs. OEM: F43-5401-600/700, 1337A002AA, 1337A001AA

### **IMPORTANTE**

Para garantir o melhor desempenho, é importante executar os procedimentos de instalação OEM recomendados durante a instalação desta unidade fotorreceptora Katun (Nota: Este procedimento aplica-se somente a máquinas não equipadas com um indicador automático para substituição da unidade fotorreceptora).

Antes de executar estes procedimentos, confirme se o seletor de correção de densidade de cópia (VR107) está centralizado dentro de sua faixa de ajuste (o seletor de correção de densidade está visível na lateral inferior esquerda da tampa superior frontal quando a unidade superior/tampa articulada das máquinas está aberta).

Antes de instalar a nova unidade fotorreceptora na máquina, anote em um pedaço de papel os valores PRIMARY e IP\_OFST da etiqueta anexa à nova unidade fotorreceptora.

Acesse o modo de instalação/substituição da unidade fotorreceptora (U7) do modo de usuário pressionando a tecla Exposure Mode Select/AE por 4 segundos ou mais até que "U1" apareça no display de contagem de cópias/razão. Pressione as teclas +/- até aparecer "U7" no display.

### **Entre com o valor principal de tensão da aplicação e o valor de correção de corrente IP\_OFST**

1. Acesse o modo de usuário U7.
2. Pressione a tecla Copy Start. O display exibirá 71 para indicar que o modo de ajuste PRIMARY foi iniciado.
3. Entre com o valor para PRIMARY anotado a partir da etiqueta anexa à unidade fotorreceptora utilizando as teclas +/- . Durante este ajuste, a lateral esquerda do display irá exibir " , " .
4. Pressione a tecla Copy Start para entrar com o valor para PRIMARY. O display exibirá 72 para indicar que o modo de ajuste IP\_OFST foi iniciado.
5. Entre com o valor para IP\_OFST anotado a partir da etiqueta anexa à unidade fotorreceptora utilizando as teclas +/- . Durante este ajuste, a lateral esquerda do display irá exibir " , " .
6. Pressione a tecla Copy Start para entrar com o valor IP\_OFST. O display agora exibirá 73.
7. Pressione a tecla Copy Start para iniciar o ajuste automático de sensibilidade do fotorreceptor e a operação de agitação do toner (cerca de 1 minuto).  
Nota: as máquinas NP-6512/6612/7130/7130F exibirão 74 no display de contagem de cópias/razão. Prossiga para o passo 8.
8. Pressione a tecla Copy Start para iniciar o ajuste automático de sensibilidade do fotorreceptor e a operação de agitação do toner (cerca de 1 minuto).
9. O display de contagem de cópias/razão indicará " 1 " quando a máquina finalizar o modo de instalação/substituição da unidade fotorreceptora.

Otimize a escala de cinzas e de fundo ajustando o seletor de correção de densidade de cópia (VR107).

**NOTA:** Caso estes procedimentos de instalação OEM recomendados não forneçam resultados de qualidade de cópia aceitáveis, consulte "Image Adjustment Basic Procedure" no Canon Service Handbook e/ou consulte "Adjusting the scanning lamp intensity and AE Adjustment procedures" no Canon Service Handbook.

---

